

Enformaziuns y Comunicaziuns



Preparaziun dal Bato: Düc i geniturs co á en picio viadú da bacé, pèrs co aspeta, totes y toc de nosc decanat, é bel enviés ala preparaziun dal Bato, **en sabeda ai 7 de má dales 15:00 ales 17:00**, te Ciasa dles Uniuns ia La Pli. Le domisdé vën slüt jö con en picio renfräsch arjigné ca dala Uniun dles Ères. Prenotaziuns al 328 0717796.

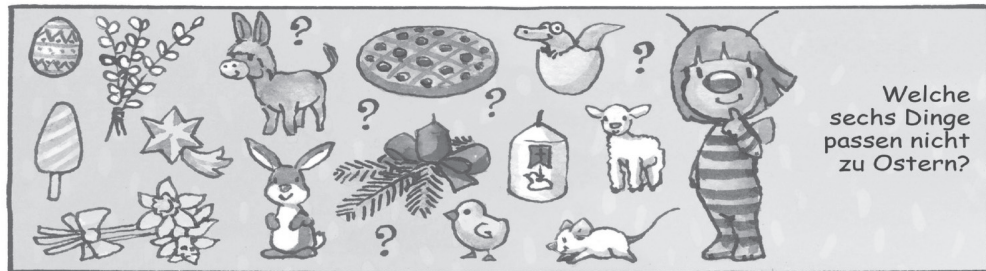
Stödafüs: I Stödafüs lascia alessèi che **en sabeda ai 7 de má dales 8:30 ales 11:00** pón lascé controlé i destödadas (Trockenlöscher), te magazinn dai stödafüs.

Referat/1: „Ega, fontana de vital!“ La Uniun dles Ères d’Al Plan envièia **en dedemesaledema ai 27 d’aorí ales 8 da sèra tal salf dla Cassa Raiffeisen**, a na sèra d’enformaziun con Herbert Complojer sön le Consorz dal’Ega da bère d’Al Plan, co nes fornësc l’ega y aministrèia la condüta y les ressorses. Al nes cuntará ince val’ sön la fondaziun y le svilup, y portará dant val’ statistica.

Referat/2: Sot al titul „Raïsc y ares - mèter limic, l’infanzia é le cör dla porsona“, vëgnel motü da jí döes serades con referac y discusciun con le pedagogh sozial Walther Frontull. **Les serades vën tignides i vëndres ai 29 d’aorí y ai 6 de má ales 19:30**, te Istitut Ladin a San Martin de Tor. I referac alda adöm y é por todësch. Al ne vá nia debojügn da s’anunzié, por podèi ete ôl ester le green pass.

Ciasa de Palsa: La Ciasa de Palsa chir en cogo/na cöga a tomp plën y personal a puzenè. Enformaziuns plü monüdes sön **www.ciasadepalsa.it o al 0474 524794**.

Prejentaziun: En dedemesaledema **ai 4 de má ales 18:00** vëgnel prejenté a Balsan tal Waaghaus i libri y le curs online „Curs de ladin gherdëina per prinziplanc“ de Karin Comploj y „Curs de ladin dla Val Badia por prinziplanc“ de Ulrike Frenademez.



© Marcin Bruchnalski/DEIKE

Lösung: Der Esel, der Weihnachtsstern, das Tannengesteck und die Maus passen nicht zu Ostern.

Impressum: Ploania d’Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo
Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a: Pablo Palfrader
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**
Download plata: **www.unitepastorala.org**



Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**
E-Mail: **ksottsas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



www.unitepastorala.org

Ann C

24.04.2022 - 2a domëgna de Pasca - Domëgna Blanca
dla misericordia de Chël Bel Dio

nr. 22

Mio Signur y mio Dio!

Dal Vagnele dô San Jan 20, 19-31

¹⁹La sèra dal pröm dé dal’edema, canche i discepui â dala tēma dan dai iüdes saré pro les portes, él gnü Gejú, é jü amesa èi ete y ti á dit: Pêsc a os! ²⁰Dô cöstes parores ti ál mostré sões mans y so piet. Danló se ralegrâ i discepui da odèi le Signur. ²¹Gejú ti á ciamó en iade dit: Pêsc a os! Desco le Pere m’á mené me, ensciö ves mëni iu os. ²²Dô ch’al á albü dit cösc, ti ál fladé ados y ti á dit: Ciafede le Spirit Sant! ²³A chi che os ti lascëis dô i picês, ti éσαι lascês dô; y a chi che os ne ti ai lascëis nia dô, ne ti éσαι nia lascês dô. ²⁴Tomesc, nominé Didimus (jomelin), önn dai dodesc, n’ea nia pa d’èi, canche Gejú ea gnü. ²⁵I atri discepui ti á spo dit: I án odü le Signur. Al ti á rospognü: Sc’i ne vëighi nia les ferides dai agüs te sões mans y sc’i ne pó nia mèter mio dëit tal büsc dai agüs y mia man te so piet, ne creïi nia. ²⁶Otedé dedô ea sü discepui endô abinês adöm, y Tomesc ea lapró. Danló é gnü Gejú – les portes ea slütes pro – é jü amesa èi ete y á dit: Pêsc a os! ²⁷Spo ti ál dit a Tomesc: Tin ca to dëit – tló é mies mans! Tin ca töa man y mëtela te mio piet, y no ester descherdont, mo cherdont! ²⁸Tomesc ti á rospognü: Mio Signur y mio Dio. ²⁹Gejú ti á dit: Deache te m’as odü, creïeste. Beâc é chi co ne vëiga nia y creï empó. ³⁰Ciamó trec d’atri sëgni, co n’é nia scric sô te cösc liber, él sté Gejú co á fat dan dai edli de sü discepui. ³¹Mo chisc é gnüs scric sô ch’i cherdëise che Crist é le Messia, le Fi de Dio, y ch’i èise, tres la fede, la vita te so ennom. **Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!**



T’odèi y t’aziché daidenn les porsones co patësc

Mostresse ince a nos, Signur, chës mans ferides y chi pîsc traficês dai agüs. Lèite n’odunse nia mâ le dolor y la soferënza, mo ince la pêsc y la speranza. Dasse i edli por ciaré sora le mal fora y descóri i fostüs dal bën. Daür nosta mont, por che ara sides bona da conscidré no mâ ci co é negatif, mo ci co é bun, dërt y bel. Daür sô nosc cör, por che al sides bun da tó sô les speranzes, les ligrëzes y les consolaziuns dla vita. Desche Tomësc á motü la man te to piet, fá che i podunse ince nos t’aziché daidenn les porsones co patësc, che i te conesciunse te ères y dijunse ensciö ince nos „Mio Signur y mio Dio“, i cherdun en te. (W. Cazzaniga, Parola Amica)

Edema liturgica dai 24.04. ai 01.05.2022		
DOM 24.	Secunda domëgna de Pasca - domëgna biancia - domëgna dla misericordia de Chel Bel Dio	<i>Fidelis, Wilfried, Theodor</i>
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
9:30	corona	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i>	LAD
	3. Requiem por +nta Ida Pitscheider vëd. Mutschlechner dal ann por +nta Hanny Maneschg da Ciane +nta Alessandri Cinzia - +nc' Paul y Franz Pitscheider, Ciasé +nc' Jule Ellecosta y Heinrich Castlunger	
11:30	Bato: Chiara Abasciá de Isabel Clara y Antonio Abasciá Leon Gislon dal Molin de Viola Vlckova y Radames Gislon dal Molin Adele Abruzzese de Rebecca Coló y Eduardo Abruzzese	
Lön 25.	fešta de San Merch evangelist, <i>Hermann, Franca, Erwin</i>	
18:00	s.m. dal ann por +nta Paola Rindler de Costata +nt Eduard Ties - +nc' da Garsun +nc' Hans Erlacher y Hubert Alton - +nt Hubert Tamers	DEU
Ded 26.	Maria dal Bun Consei, <i>Maria Consuelo, Cleto, Helene</i>	
19:30	corona	
Dem 27.	<i>Pire Canisius, Zita</i> Vijita personala te dlijia y cortina	
Jöb 28.	<i>Pire Chanel, Ludwig Maria Grignon de Montfort</i> Vijita personala te dlijia y cortina	
Ven 29.	fešta de Santa Caterina da Siena (patrona d'Europa), <i>Roswita, Robert</i>	
07:30	s.m. por i scolari	LAD
	dal ann por +nc' Helmut Pisching y Michl Kostner de Candido +nc' Lois y Pepi Castlunger en onú de S.Ujöp y S.Antone	
15:00	corona	
Sab 30.	<i>Gran Festa dai Patronns diozejagn Ciascian y Vigile</i>	
17:30	corona	
18:00	s.m. prefestia dal ann por +nc' Rita Comploi y Luca dal ann por +nta Zilia Frontull dal Casun +nc' Cristiano y familia Comploi +nta Monica Erlacher - +nta Emma Frenner dal Cone	ITA
DOM 01.	Terza domëgna de Pasca <i>Augustin, Arnold, Maximilian</i> domëgna de San Ciascian y San Vigile (Kassiansontag)	
08:30	<i>s.m. a La Pli</i>	
9:30	corona	
10:00	gran mëssa por dōta la ploania <i>oferta por la ploania</i>	LAD
	dal ann por +nt Franco Migliorati - +nta Ferdigg Emilia +nta Monica Peslalz da Tlea - +nt Josef Lanz dal Pico +nc' Bruno y Celeste Della Gaspera	

„Die Auferstehung Christi macht offenbar, dass wir Zukunft haben. Leiden und Tod verlieren dadurch nichts von ihrer Bitterkeit, aber sie erscheinen in einem neuen Licht!“ (Dietrich Bonhoeffer)

La forza dla vita

Pasca é la fešta dles festes. La noela de Pasca encünda la forza dla vita. Le Ressorí acompagnëia söa dlijia y ti lascia sontí söa vëia da vire.

“Iu sun le Pröm y le Ultim y le Viont. I ea mort, mo sën viri tal'eternité ...”

Al ne cunta nia desco le Signur se manifestëia, mo che les porsones - a chères che al ti vá la noela - vëighes y capësces i sëgns.

I ponsun do:

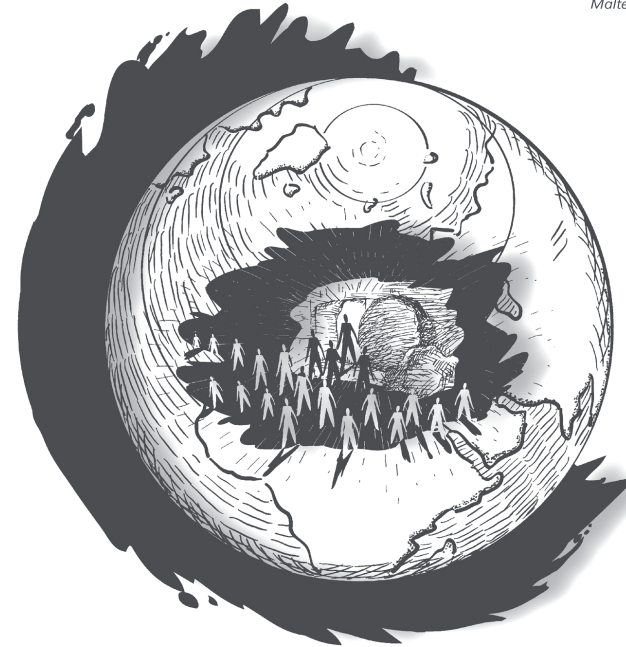
Da Pasca é en mort endô gnü ví. Le renovamomt dal monn á motü man. La tera nea á scomencé, y söa gnüda n'é nia plö da tigní soe. Ara se mostra ince aldedaencö tles porsones co se ralegrëia por la fede y vëiga ete la grandëza de Dio te söa vita.

I periu:

Onipotënt Idio, con la devënta de Pasca de to Fi s'á renové le monn.

Daüresse i edli por la presënza dal Ressorí te nosta vita. De cösc te periunse tres Èl, co vir y regnëia tal'eternité.

Malte Hagen Olbertz



Die Begegnung mit dem Auferstandenen wird für die Jünger zur Geburtsstunde ihres Glaubens an ihn. Mit dem Glauben werden auch die Jünger gleichsam neu geboren – und nicht nur sie: Für den Evangelisten Johannes ist an diesem ersten Ostern auch schon Pfingsten. Aus den Jüngern werden Apostel. Durch die Vermittlung des Auferstandenen werden sie zu Gottesboten.

Sorvisc dai Ministronc

Lönesc 25/04 (18:00h), Vëndres 29/04 (07:30): Pire Maneschg, Silvia Obojes;

Sabeda 30/04 (18:00h): Lisa Alberti, Niki Fappani, Elena y Emanuel Frenademetz, David y Romina Palfrader, Andy y Mattia Ploner, Anna Promberger, Angela Trebo;

N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

